

Д. КОРЧАГИНА

*АСПИРАНТКА, МЕЖДУНАРОДНОГО ИНСТИТУТА УПРАВЛЕНИЯ
МОСКОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ИНСТИТУТА МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ
(УНИВЕРСИТЕТА) МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ*

ИНСТИТУТ ГОСУДАРСТВЕННО-ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ КОНСТИТУЦИОННЫХ ПРАВ И СВОБОД ГРАЖДАН В СФЕРЕ ТВОРЧЕСТВА

Статья посвящена анализу основных признаков объекта правовой защиты в сфере американского и российского авторского права. Несмотря на существенные отличия правовых систем исследуемых государств, в области авторского права законодательное регулирова-

ние исходит из общих предпосылок предоставления охраны результатам творческой деятельности и общего принципа закрепления за создателем произведения исключительных прав на его использование.

Ключевые слова: авторское право, охрана авторского права, исключительные права.

D. KORCHAGINA

*APPLICANT, INTERNATIONAL INSTITUTE
OF ADMINISTRATION, MGIMO(UNIVERSITY)
UNDER THE MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS OF RUSSIA*

STATE-LEGAL PROTECTION INSTITUTION OF CONSTITUTIONAL CIVIL RIGHTS AND LIBERTIES IN THE SPHERE OF CREATIVITY

The article dwells on the analysis of legal protection dominant objects in the sphere of copyright in Russia and USA. Despite the amount of invention of legal systems of states under

inquire, in the sphere of copyright legislative control proceeds from general conditions of protection of creative activity results and general principle of granting to the author.

Key words: copyright, copyright protection, chattel incorporeal.

Под интеллектуальной собственностью понимается не владение физическим объектом, а совокупность прав и обязанностей относительно использования определенных результатов творческой деятельности человека.

Интеллектуальная собственность как совокупность прав и обязанностей устанавливает правовой режим охраны нематериальных объектов, позволяющий вводить их в хозяйственный оборот.

Интеллектуальную собственность принято разделять на две категории:

- промышленная собственность;
- авторское право и смежные права.

Эти категории различаются характером охраняемых результатов творческой деятельности.

Промышленная собственность - правовой режим охраны таких объектов (результатов творческой деятельности человека), содержание

которых воплощается в материальных формах, как правило, может быть скрыто и не всегда вытекает из формы представления. Режим промышленной собственности охраняет обычно существенное содержание результатов творческой деятельности.

Авторское право и смежные права - правовой режим охраны таких объектов (результатов творческой деятельности человека), содержание которых воплощается, как правило, в нематериальных формах и раскрывается самим фактом их обнародования. Режим авторского права охраняет форму выражения результатов творческой деятельности.

Каждая из двух категорий интеллектуальной собственности включает несколько видов результатов, различающихся как своим существом, так и формой их регистрации и охраны. Принятая Всемирной организацией интеллектуальной собственности структура объектов интеллектуальной собственности и формы их охраны показаны на рисунке 1.

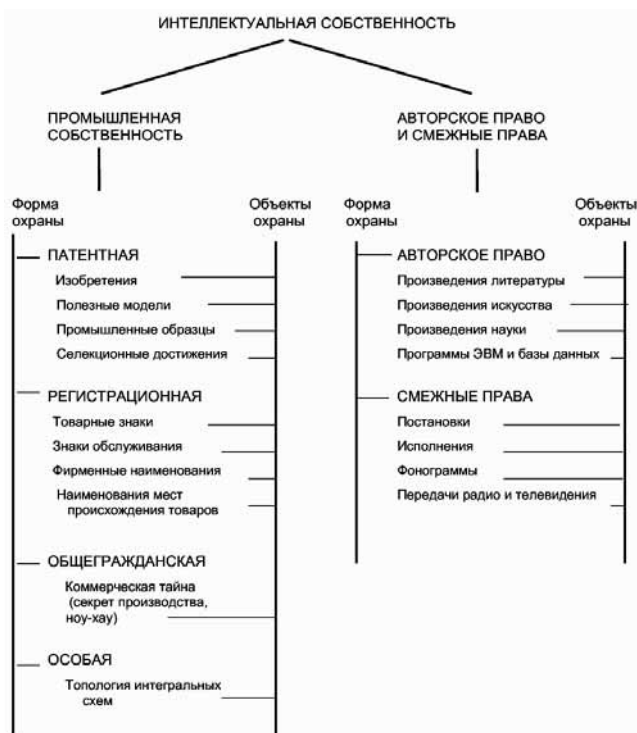


Рис.1. Охрана интеллектуальной собственности

Интеллектуальная собственность формирует для субъекта, обладающего приоритетом на результат творческой деятельности, исключи-

тельные права на коммерческое использование этого результата или соответствующее вознаграждение, или компенсацию при его использовании другими субъектами.

По объектам промышленной собственности приоритет устанавливается по результатам соответствующих действий (подача заявки, регистрация и т.п.). По объектам авторского права приоритет устанавливается фактом их создания или обнародования. Для этих объектов термин «приоритет» не используется, а заменяется на «выпуск в свет» или «опубликование». Признанием вклада авторов интеллектуальной собственности в развитие общества, а также компенсацией за их творческую деятельность является совокупность имущественных и неимущественных прав, предоставляемых как национальным законодательством, так и международными соглашениями.

К числу неимущественных прав относятся:

- право на авторство;
- право на название;
- право на защиту объекта от искажений и др.

К числу имущественных прав относятся:

- право на вознаграждение за авторство;
- право на коммерческую реализацию объектов интеллектуальной собственности;
- право на компенсацию при передаче своих прав или их части;

право на компенсацию при использовании результатов творческой деятельности другими лицами и т.д.

Неимущественные права возникают автоматически с момента фиксации авторства и сохраняются за автором даже после уступки исключительных прав на использование объекта. Имущественные права реализуются, как правило, только после материализации продуктов интеллектуальной деятельности автора.

В гражданском законодательстве России в качестве объекта авторского права называют произведения науки, литературы и искусства, отвечающие определенным критериям. В гл. 69 ГК РФ, состоящей из 30 статей общих положений, понятие объекта авторского права не раскрывается.

В соответствии со ст. 1259 ГК РФ объектами авторских прав являются произведения науки,

литературы и искусства независимо от достоинств и назначения произведения, а также от способа его выражения. Анализ указанных норм позволяет выделить те признаки, которыми должно обладать произведение как объект авторского права:

1. Авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства.

2. Произведения должны являться результатом творческой деятельности. В российском гражданском законодательстве в части авторских прав признак творчества не раскрывается, в связи с чем в литературе дается немало его определений. Чаще всего творчество определяется как деятельность человека, порождающая нечто качественно новое и отличающееся неповторимостью, оригинальностью и уникальностью¹.

Показателем творческого характера произведения, по мнению большинства ученых, является его новизна. Новизна в данном случае рассматривается как синоним оригинальности произведения. Она может выражаться в новом содержании, новой форме произведения, новой идее, новой научной концепции и т.п.

3. Авторским правом охраняются произведения, существующие в какой-либо объективной форме.

Объективная форма выражения произведения тесным образом связана с возможностью его воспроизведения.

К числу объектов, не охраняемых авторским правом, относятся, прежде всего, те из них, которые не обладают хотя бы одним из признаков произведения науки, литературы и искусства. Так, если лицом в ходе проделанной работы достигнут не творческий, а чисто технический результат, он авторским правом не охраняется.

В соответствии со своей доктриной авторское право охраняет лишь форму, а не содержание произведения. Ныне данное положение нашло прямое закрепление в п. 5 ст. 1259 ГК РФ, где говорится о том, что авторские права не распространяются на идеи, концепции, принципы, методы, процессы, системы, способы, решения технических, организационных или иных задач, открытия, факты, языки программирования. Некоторые из перечисленных результатов интеллектуальной деятельности охраняются

иными институтами права, в частности патентным правом; вопросы охраны других достижений обсуждаются в научных кругах. Но сами по себе идеи, принципы, факты и подобные им результаты интеллектуальной деятельности авторское право не охраняет.

Наряду с подобными объектами существуют произведения, обладающие всеми необходимыми для охраны признаками, но не охраняемые авторским правом в силу прямого указания закона. К их числу относятся следующие четыре категории произведений.

Во-первых, не пользуются правовой охраной произведения, срок охраны которых истек. Вопрос о сроке действия авторского права будет рассмотрен ниже. Следует отметить, что истечение срока охраны никак не влияет на охрану авторства, имени автора и неприкосновенности произведения.

Во-вторых, из сферы правовой охраны исключены официальные документы, их официальные переводы, а также государственные символы и знаки. Об их правовом режиме будет сказано ниже.

В-третьих, в силу прямого указания закона не охраняются авторским правом произведения народного творчества. К ним относятся произведения фольклора – частушки, поговорки, анекдоты, танцы и т.п., произведения народных художественных промыслов, народные костюмы, традиционная архитектура и т.д. Причиной исключения произведений народного творчества из сферы охраны является то, что авторство на них не может быть установлено, так как их автором является народ.

В-четвертых, признаются объектами авторского права сообщения о событиях и фактах, имеющие информационный характер. В тех же случаях, когда сообщение о том или ином событии сопровождается авторским комментарием, оценкой значимости происшедшего, прогнозом дальнейшего развития событий, анализом или иной интерпретацией, оно приобретает режим объекта авторского права.

Рассмотрим теперь, как авторское право США раскрывает понятие «объект авторского права». В соответствии со ст. 102 Закона США 1976 г. авторским правом охраняются оригиналь-

ные авторские произведения (works), выраженные в любой осязаемой форме, которая известна в настоящее время или будет открыта в будущем, если с ее помощью произведения могут быть восприняты, воспроизведены или иным образом сообщены как непосредственно, так и при помощи какого-либо механизма или устройства.

Как и в случае с объектом авторского права в Российской Федерации, в законодательном определении данного понятия по праву США, можно выделить три обязательных признака, наличие которых является необходимым условием авторско-правовой охраны в США. К ним относятся:

- оригинальность произведения;
- авторский (творческий) характер;
- необходимость закрепления в любой осязаемой (материальной) форме.

Несмотря на то, что понятия объекта авторского права России и США имеют общие признаки, между ними можно найти и существенные различия.

Из приведенного в ст. 102 Закона США 1976 г. определения следует, что авторским правом в США охраняются все произведения творческой деятельности человека, а не только произведения науки, литературы и искусства, как предусматривает 4 часть ГК РФ.

Основным и обязательным признаком, при наличии которого произведение может быть поставлено под охрану, Закон США 1976 г. называет оригинальность произведения. Следует учитывать, что оригинальность произведения отличается от новизны его содержания. Это связано, прежде всего, с тем, что оригинальность относится именно к форме произведения. В доктрине авторского права считается общепризнанным, что им охраняется не содержание произведения, не идеи автора, а лишь форма их выражения². В законодательстве США и Российской Федерации принцип неохрания содержания получил четкое закрепление (см. пункт «b» ст. 102 Закона США 1976 г., пункт 5 статьи 1259 ГК РФ)³.

Признак творчества в авторском праве США, в отличие от российского, рассматривается как составная часть оригинальности произведения⁴.

Судебная практика США свидетельствует о том, что для предоставления авторско-правовой

охраны не требуется, чтобы произведение обладало интеллектуальными или художественными достоинствами. Достаточно, чтобы автор воздерживался от недобросовестного копирования и вложил в работу минимальный элемент творчества.

Концепция «минимального элемента творчества» («minimal amount of creation») получила широкое распространение в юридической литературе и судебной практике США⁵.

В авторско-правовой охране отказывается «обрывочным словам и выражениям», а также «формам выражения, продиктованным исключительно функциональными решениями». Так, в комментарии к Закону США 1976 г. говорится, что «творческое начало в заголовках, лозунгах, наименованиях чересчур слабо выражено, чтобы представлять им авторско-правовую охрану»⁶.

Третий признак объекта авторского права - объективная форма выражения произведения. Чтобы произведение стало объектом авторского права, оно должно быть воплощено в какой-либо объективной форме (пункт 3 статьи 1259 ГК РФ), т.е. существовать в форме, которая отделена от личности автора и приобрела самостоятельное бытие⁷.

Законодательство США и судебная практика содержит более определенные нормы о форме выражения произведения, чем российское законодательство. Согласно норме абзаца 8 раздела 8 статьи 1 Конституции США Конгресс уполномочен принимать законы, охраняющие «письменные произведения» (writings) авторов. Верховный Суд США, толкуя понятие «письменное произведение», определил его как «материальное воспроизведение» результата творческой деятельности автора⁸. В соответствии с терминологией Закона США 1976 г. (ст. 101) произведение не подпадает под авторско-правовую защиту до тех пор, пока оно не будет выражено в «осязаемой форме» (tangible medium of expression).

Определения понятий «копия» и «звукозапись», содержащиеся в ст. 101 Закона США 1976 г., а также характер их использования в ст. 102 отражает фундаментальное различие между «произведением», являющимся результатом творческой деятельности автора, и бесчисленным количеством материальных объектов, в кото-

рых оно выражено. Следует также иметь в виду, что у произведения вообще не может быть материальной формы, поскольку оно благо нематериальное⁹. Произведение должно быть выражено в материальной форме, чтобы получить авторско-правовую охрану. При этом ни объективная, ни материальная форма выражения не входит в понятие «произведение», это не форма произведения. Авторское право России и США охраняет не объективную (материальную) форму, а произведение, выраженное в таковой форме; материальный объект, в котором произведение заключено, охраняется правом собственности, а не авторским правом¹⁰.

Таким образом, признак как категория должен раскрывать такие свойства произведения, которые отличают его от иных объектов гражданских прав (например, от «информации»), либо характеризуют юридически обязательные черты произведения. Законом прямо предусмотрено, что для признания за произведением свойств объекта авторского права юридически безразлично, является ли оно обнародованным или необнародованным, высокохудожественным либо слабым в творческом плане. Не имеет значения и разновидность формы выражения произведения, важно только, чтобы была хоть какая-нибудь объективная форма.

В этом отношении рассмотренное нами выше законодательное отнесение произведения к сфере науки, литературы или искусства также имеет слабые основания считаться признаком объекта авторского права. По этой причине, некоторые специалисты вообще не относят его к таковым¹¹. И, безусловно, не могут считаться признаками объекта авторского права, как это иногда предлагается в специальной литературе¹², такие обстоятельства, которые характеризуют не охраняемые авторским правом объекты. Речь идет о положениях пункта 5 статьи 1259 (неохраняемость элементов содержания произведения) и пункта 6 статьи 1259 (произведения, не являющиеся объектом авторского права) ГК РФ. Указанные черты характеризуют авторское право в целом, но не являются признаками его объекта¹³.

Действующее законодательство России и США не ограничиваются указанием на общие признаки произведения, которому может быть

предоставлена охрана, но и дают еще примерный перечень произведений, охраняемых авторским правом.

В российском законодательстве такой перечень приведен в п.2. ст. 1259 ГК РФ, положения которого ориентированы на ныне существующие отношения и не являются исчерпывающими. В данном перечне упоминаются объекты, которые представляются законодателю наиболее распространенными и важными в настоящее время. Возможно, что через некоторое время название некоторых объектов может измениться, а развитие техники и технологии приведет к появлению принципиально новых объектов авторского права.

В ст. 102 Закона США 1976 г., напротив, примерный перечень произведений описан несколько узко и упоминает лишь восемь видов произведений, являющихся объектами авторского права. При этом в Законе прямо подчеркивается, что указанный перечень не является исчерпывающим. Кроме того краткость перечня в полной мере компенсируется наличием в ст. 101 Закона определений соответствующих понятий (имеются дефиниции пяти видов произведений из восьми поименованных). Кроме того, достаточно подробная характеристика каждого объекта приведена в докладе Бюро по авторским правам США¹⁴.

В данном перечне обращает также на себя внимание тот факт, что звукозаписи (sound recordings) по законодательству США являются объектом авторского права, тогда как по российскому гражданскому законодательству фонограммы отнесены к объектам смежных прав (гл. 71 ГК РФ).

Законодательство России и США регламентирует не только вопросы охраны объектов авторского права, не имеющих связи с ранее существовавшими произведениями, но также определяет предпосылки охраны произведений, созданных на основе уже известных ранее. К последним относятся так называемые компиляции - составные произведения (compilations) и производные произведения (derivative works).

Общее правило предоставления охраны составным и производным произведениям основано на их природе (так называемые произведе-

ния «второго поколения»¹⁵) и состоит в том, что при их создании автор обязан правомерно использовать ранее существовавшие произведения, то есть использовать их с согласия правообладателя. В случае если производные произведения или компиляции были созданы с нарушением прав владельца авторского права на первоначальное произведение, то такие произведения охране не подлежат, либо охраноспособно будет лишь новая часть производного произведения (статья 1260 ГК РФ, ст. 103 Закона США 1976 г.).

Таким образом, на основе проведенного анализа основных признаков объекта правовой защиты в сфере американского и российского авторского права, необходимо отметить значимость законодательного закрепления четких критериев охраноспособности произведения, наличие которых является необходимой предпосылкой для предоставления тем или иным результатам творческой деятельности правовой охраны. С другой стороны, нормы позитивного

права в любом случае не могут в полном объеме регламентировать все обстоятельства, связанные с определением таких критериев. В связи с этим соответствующее бремя во многом ложится на правоприменительные органы (прежде всего, суды), в компетенцию которых входит в каждом конкретном случае, исходя из фактических обстоятельств дела, установление творческого характера и оригинальности произведения с тем, чтобы предоставить ему правовую охрану и применить, при необходимости, меры защиты в случае нарушения или оспаривания исключительных прав.

Несмотря на существенные отличия правовых систем исследуемых государств, в области авторского права законодательное регулирование исходит из общих предпосылок предоставления охраны результатам творческой деятельности и общего принципа закрепления за создателем произведения исключительных прав на его использование.

¹ Мэггс П.Б., Сергеев А.П. Интеллектуальная собственность. М., 2000. 400 с.

² Nimmer M.B. The Old Copyright Act as a Part of the New Act. - N.Y. Law School Review. 1977. № 3. P. 473

³ Мирзоян С.М. Охрана авторских прав в России и США: Сравнительно-правовой анализ. Дис. канд. юрид. наук: 12.00.03. -М.: РГБ, 2003. С. 59.

⁴ Joyce C., Patry W., Leaffer M., Jaszi P. Copyright Law. Fifth edition. - Lexis Publishing. 2000. - P. 90.

⁵ Мирзоян С.М. Охрана авторских прав в России и США: Сравнительно-правовой анализ: Дис. канд. юрид. наук: 12.00.03. -М.: РГБ, 2003. - С. 63.

⁶ General Guide to the Copyright Act of 1976. P. 3:7.

⁷ Сергеев А.П. Право интеллектуальной собственности в Российской Федерации. С. 112

⁸ Goldstein v. California, 412 U.S. 546 (1973).

⁹ Мирзоян С.М. Охрана авторских прав в России и США: Сравнительно-правовой анализ: Дис. канд. юрид. наук: 12.00.03. -М.: РГБ, 2003. - С. 66.

¹⁰ Гаврилов Э.П. Комментарий к Закону Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах". С. 25.

¹¹ См., например: Сергеев А.П. Право интеллектуальной собственности в Российской Федерации. С. 110

¹² Махагонова Н.В. Авторское право. Учебное пособие / Под ред. Э.П. Гаврилова. М., 2000. С. 46.

¹³ Мирзоян С.М. Охрана авторских прав в России и США: Сравнительно-правовой анализ: Дис. канд. юрид. наук: 12.00.03. -М.: РГБ, 2003. - С. 66.

¹⁴ H.R. Rep. № 94-1476, 1976. P. 53-57.

¹⁵ Joyce G., Patry W., Leaffer M., Jaszi P. Op. citum. P. 224